APRESENTAÇÃO ORAL - ARTES DA CENA E SEUS MODO(S) DE FAZER E MANEIRA(S) DE EXISTIR

EL TRABAJO DE DISOCIACIÓN DE LOS TITIRITEROS EN EL TEATRO DESDOBLADO: PROBLEMAS DE LA DOBLE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA

José Luciano Mansur Nahra (mansurluciano@gmail.com)

Este trabajo presenta el desarrollo teórico que orientó el proceso de creación del espectáculo “Proyecto Frankenstein” (adaptación de la novela Frankenstein de Mary W. Shelley, atendiendo a las problemáticas sobre el trabajo de interpretación para un teatro de títeres con características particulares: el titiritero trabaja a la vista del público e interpreta dos personajes. Uno como actor/actriz y otro “con” un títere de modo simultáneo.

A la hora de interpretar con títeres a la vista del público, es imprescindible entender como intérprete, el grado elevado de complejidad al que estaré sometido, lo que supone accionar en distintos niveles técnicos en escena: la utilización de los tipos de actuación (directa e indirecta); la relación de títere y titiritero en escena, mediante el modo “Contraparte” en donde se destaca una doble presencia (personaje/actor y personaje/títere); la recreación, por parte del intérprete, de lo que el títere carece para generar la ilusión que el impulso de vida en el títere es autónomo. Para esto último, es necesario que el intérprete pueda ceder una parte de su presencia al títere a la vez que conserva otra para el personaje que lleva a cabo. También la incorporación de la ventriloquía como elemento de disociación, a la vez que como uso del habla en el títere.

Todos estos puntos de apoyo para encarar el trabajo de interpretación en el teatro desdoblado fueron reunidos en una caja de herramientas para poder entender la propia práctica, nombrar y reconocer aspectos técnicos y dramáticos concretos.

Libro: Proyecto Frankenstein (2023). Colección Punto Clásico Hoy. Fundamental ediciones, Buenos Aires.

Institución: UNSAM (Universidad Nacional de San Martín), UNA (Universidad Nacional de las Artes), Compañía Luciano Mansur

Palavras-chave: desdoblamiento; doble interpretación simultánea; títeres.